

UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

AULA GIORGIO PRODI-PIAZZA SAN GIOVANNI IN MONTE, 2-BOLOGNA - ITALIA

**FRONTIÈRES ALIMENTAIRES
EN EUROPE >>**

FOOD AND FOOD BORDERS IN EUROPE

INSTITUT EUROPÉEN D'HISTOIRE DE L'ALIMENTATION >>

EUROPEAN INSTITUTE OF FOOD HISTORY

**FRONTIERE ALIMENTARI
IN EUROPA >>**

ISTITUTO EUROPEO DI STORIA DELL'ALIMENTAZIONE

..... **CONVEGNO // CONFERENCE // COLLOQUE**

11/12/2003 >> 12/12/2003

CON IL SOSTEGNO DEL MINISTERO FRANCESE DELLA GIOVENTÙ, DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE E DELLA RICERCA, E DEL CONSIGLIO REGIONALE DEL CENTRO (ORLÉANS-FRANCIA)
WITH THE SUPPORT OF THE FRENCH MINISTRY OF YOUTH, NATIONAL EDUCATION AND RESEARCH, AND THE REGIONAL COUNCIL OF THE REGION CENTRE (ORLÉANS-FRANCE)
AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE FRANÇAIS DE LA JEUNESSE, DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA RECHERCHE, ET DU CONSEIL RÉGIONAL DU CENTRE (ORLÉANS-FRANCE)

CON IL SOSTEGNO DEL DIPARTIMENTO DI PALEOGRAFIA E MEDIEVISTICA E DELLA SCUOLA SUPERIORE DI STUDI UMANISTICI DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA IN COLLEGAMENTO CON IL MASTER "CULTURA DELL'ALIMENTAZIONE"
WITH THE SUPPORT OF THE DEPARTMENT OF PALEOGRAPHICAL AND MEDIEVAL STUDIES AND THE SCUOLA SUPERIORE DI STUDI UMANISTICI OF BOLOGNA UNIVERSITY IN CONNECTION WITH THE MASTER "CULTURA DELL'ALIMENTAZIONE"
AVEC LE SOUTIEN DU DÉPARTEMENT DE PALEOGRAPHIE ET MÉDÉVISTIQUE ET DE LA SCUOLA SUPERIORE DI STUDI UMANISTICI DE L'UNIVERSITÉ DE BOLOGNE ET LE CONCOURS DU MASTER "CULTURA DELL'ALIMENTAZIONE"

Conception graphique : Gilles Desjardis



IEHA

12 rue Etienne Pallu-37000 Tours (France)

tél. : +33 (0)2-47-05-90-30

fax : +33 (0)2-47-60-90-75

ieha@wanadoo.fr

<https://www.ieha.asso.fr>

<https://www.almaster.unibo.it>

RESPONSABILITÀ SCIENTIFICA DEL CONVEGNO :

SYMPOSIUM COORDINATED BY :

RESPONSABILITÉ SCIENTIFIQUE DU COLLOQUE :

Massimo Montanari (Università di Bologna, Italia)

Jean-Robert Pitte (Université de Paris-Sorbonne, France)

11/12/03

8h30 : ACCOGLIENZA / WELCOME / ACCUEIL

9h : APERTURA DEL CONVEGNO

Giuseppe Sassatelli, Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Bologna e Maurice Aymard, Presidente del Consiglio Scientifico dell'Istituto Europeo di Storia dell'Alimentazione.

Conference proceedings opened by Giuseppe Sassatelli, President of the Faculty of Philosophy and Arts of the University of Bologna and by Maurice Aymard, President of the Academic Board of the European Institute of Food History.

Ouverture du colloque par Giuseppe Sassatelli, Président de la Faculté de Lettres et de Philosophie de l'Université de Bologne et par Maurice Aymard, Président du Conseil scientifique de l'Institut Européen d'Histoire de l'Alimentation.

Tema 1 / 1st Theme / Thème 1

Nascita delle frontiere nel mondo antico.

Birth of food boundaries in the ancient world.

Naissance des frontières dans le monde antique.

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Jean-Robert Pitte (Président de l'Université de Paris-Sorbonne, France)

9h30-9h50 : Introduction par Massimo Montanari (Università di Bologna, Italia). **Quali frontiere ?**

9h50 : **Pratiques culinaires et frontières alimentaires entre monde ibérique et monde gaulois méditerranéen (I^{er} et I^{er} siècles avant J.-C.).**

Alexis Gorgues (Centre National de la Recherche Scientifique, Toulouse, France) Corinne Sanchez (Centre National de la Recherche Scientifique, Lattes, France)

10h20 : **Du vin contre du lait et de la bière, frontières illusoires entre Grecs et Barbares.** Janick Auberger (Université du Québec, Montréal, Canada)

10h50 : **Il consumo del vino alla frontiera tra Greci e indigeni : diffusione e uso del cratere in Italia meridionale e in Sicilia tra VI e IV secolo a.C.).**

Diego Elia (Università di Torino, Italia)

11h20 : **Break / Pause**

Tema 2 / 2nd Theme / Thème 2

Frontiere ambientali e alimentazione.

Food boundaries and the environment.

Frontières environnementales et alimentation.

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Manuela Marin (Directeur de recherches, Instituto di Filologia,
Madrid, Espagne).

**11h50 : La portion basque de la frontière franco-espagnole :
une frontière alimentaire ?**

Olivier Etcheverria (Université d'Angers, France)

**12h20 : Quelles frontières pour le « régime méditerranéen »
dans l'espace français ?**

Madeleine Ferrières (Université d'Avignon, France)

**12h50 : Alimentation et pollution radioactive : la problématique
post-accidentelle dans les territoires contaminés par l'explosion
de Tchernobyl en Biélorussie.**

Guillaume Grandazzi (Université de Caen, France)

13h20 : Pranzo / Lunch / Déjeuner

Tema 3 / 3rd Theme / Thème 3

Frontiere culturali e politiche.

Cultural and political boundaries.

Frontières culturelles et politiques.

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Alberto Capatti (Università di Pavia, Italia)

14h30 : Saxons et Normands à table (fin XI^e – début XII^e siècles):
frontières et identités dans l'œuvre des historiens
anglo-normands.

Alban Gautier (Université Charles-de-Gaulle, Lille, France)

15h : Stessa regola, stesso cibo? Considerazioni sulle frontiere
regionale e di ordine nella nutrizione monastica del tardo
medioevo.

Susanne Fritsch (Universität Wien, Austria)

15h30 : Y a-t-il eu une importation de culture alimentaire
en Norvège entre 1000 et 1300 ?

Eric Bortzmeyer (Ecole Supérieure des Langues Vivantes, Poznan,
Pologne)

16h : Defining food boundaries on the basis of late medieval
urban archaeobotanical material.

Ülle Sillassoo (Tallinn Pedagogical University, Estonian Institute
of Humanities, Tallinn, Estonia)

16h30 : Horsemeat, offal, charcuterie and beef as social
and cultural boundaries, Belgium around 1900.

Peter Scholliers (Vrije Universiteit Brussel, Belgique)

17h00 : Break / Pause

Tema 3 / 3rd Theme / Thème 3

Frontiere culturali e politiche (seguito).

Cultural and political boundaries (continued).

Frontières culturelles et politiques (suite).

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Bruno Laurieux (Université de Paris I, France)

17h30 : Una triple frontera alimentaria : las comunidades rurales de la *marca* del Penedès (Barcelona, Spain) alrededor del año mil.

Maria Soler Sala (Université de Barcelone, Espagne)

18h : Les Pays-Bas espagnols au XVI^e siècle : une marche culinaire ?

Nathalie Héraud (Lycée Jean-Jacques Rousseau, Sarcelles, Paris)

18h30 : Produits des villes et produits des campagnes.

Continuités et ruptures dans la transmission des savoir-faire domestiques ruraux au monde marchand urbain.

Bernard Lassaut (Institut National de la Recherche Agronomique, Le Mans, France)

Sandrine Scheffer (Université d'Angers, France)

12/12/03

Tema 3 / 3rd Theme / Thème 3

Frontiere culturali e politiche (seguito).
Cultural and political boundaries (continued).
Frontières culturelles et politiques (suite).

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Anthony Rowley (Institut d'Etudes Politiques, Paris, France)

9h : Establishing frontiers and crossing boundaries :
the role of the cookbook in the early modern period.

Henri Notaker (Université d'Oslo, Norvège)

9h30 : Le marché de Rialto à la fin du Moyen Age :
le centre d'un espace de ravitaillement sans frontière.

Fabien Faugeron (Université de Paris IV-Sorbonne, Paris, France)

10h : Crossing the Border : Italian Cuisine in Germany.
in the 20th Century.

Ulrike Thoms (Institut für Medizingeschichte, Berlin, Allemagne)

10h30 : Frontière de civilisation et habitudes alimentaires
dans la France du Nord-Est (1974-1984-1994). Pérennité
ou disparition ?

Claude Thouvenot (Centre National de la Recherche Scientifique,
Nancy, France)

11h : Break / Pause

Tema 4 / 4th Theme / Thème 4

Diffusione, enclaves, exclaves,
ruolo delle diaspore.

Diffusion, enclaves, exclaves,
role of the diasporas.

Diffusion, enclaves, exclaves,
rôle des diasporas.

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Maurice Aymard (Administrateur de la Maison des Sciences
de l'Homme, Paris, France).

11h30 : Les espaces de la paella en Europe :
frontières gastronomiques, représentations culinaires
et identités culturelles.

Frédéric Duhart (Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales,
Paris, France)

Xavier Medina (Institut Européen de la Méditerranée,
Barcelone, Espagne)

12h00 : Frontières alimentaires et mets transfrontaliers :
la pizza, questionnement d'un paradoxe.

Sylvie Sanchez (Centre d'Etudes Transdisciplinaires, Sociologie,
Anthropologie, Histoire, Paris, France)

12h30 : The role of the sacred food in the life of the Hungarian
Krishna-believers.

Judith Farkas (University of Pécs, Hongrie)

13h : Pranzo / Lunch / Déjeuner

Tema 4 / 4th Theme / Thème 4

Diffusione, enclaves, exclaves, ruolo delle diaspore (seguito).

Diffusion, enclaves, exclaves, role of the diasporas. (continued).

Diffusion, enclaves, exclaves, rôle des diasporas (suite).

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Pascal Ory (Université de Paris I, France)

14h30 : Migrations et alimentation : l'expérience portugaise.

Maria Proença (Associação As Idades dos Sabores, Lisboa, Portugal)

Maria do Rosário Saraiva (Associação As Idades dos Sabores, Lisboa, Portugal)

15h : The Usage of Coffee and Chocolate in Europe : the Role of the Armenian and Jewish Diasporas in the Spread of New Exotic Commodities (1500-1800).

Ina Baghdiantz McCabe (Tufts University, Medford, Etats-Unis)

15h30 : La cuisine juive : une cuisine hors frontières ?

Alain Drouard (Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, France)

16h : Break / Pause

Tema 5 / 5th Theme / Thème 5

Realtà e immaginario dei territori e delle loro frontiere.

Reality and imaginary conceptions of regions and their frontiers.

Réalité et imaginaire des terroirs et de leurs frontières.

Presidente della seduta / Chair / Président de séance :

Massimo Montanari (Université de Bologne, Italie).

16h30 : Dénominations, limites et cultures locales. Evolution de la conception de l'origine.

Laurence Bérard (Centre National de la Recherche Scientifique, Bourg en Bresse, France)

Philippe Marchenay (Centre National de la Recherche Scientifique, Bourg en Bresse, France)

17h : Dalle « marche collettive » alle denominazioni di origine controllata (AOC). I vini in Francia, 1791-1914.

Alessandro Stanziani (Centre National de la Recherche Scientifique, France)

17h30 : L'Appellation d'Origine Champagne : origine, spécificité et devenir.

Claire Desbois-Thibault (Université de Paris IV, France)

18h : CONCLUSION DU COLLOQUE

Les frontières alimentaires sont-elles en voie de disparition?

Jean-Robert PITTE